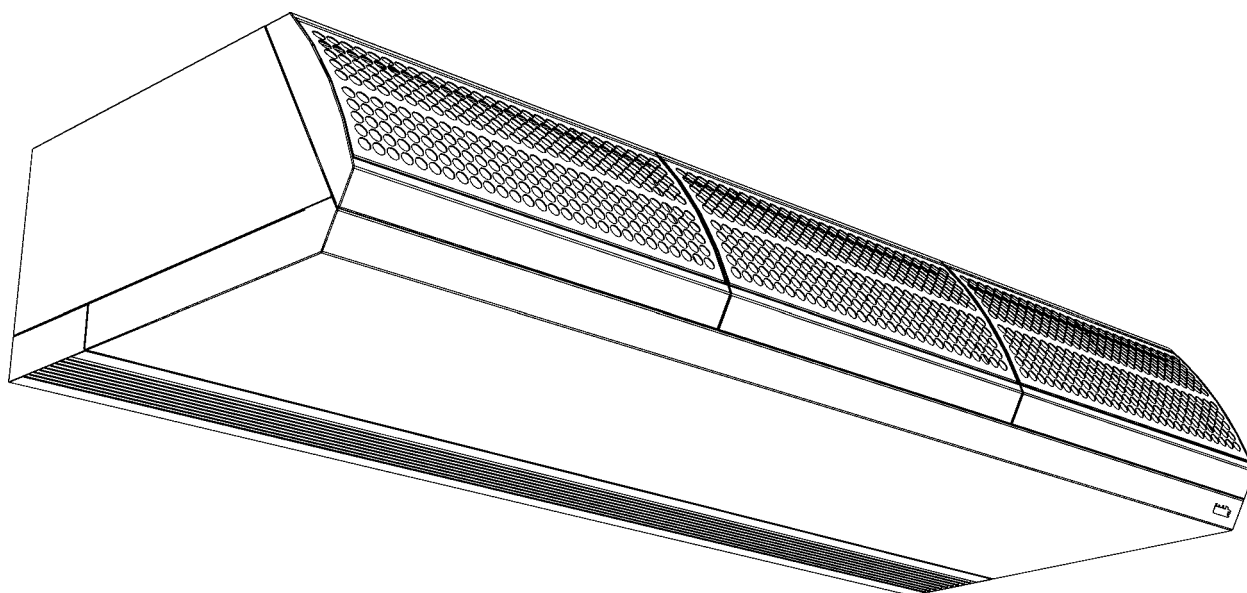


Instrukcja

Kurtyna powietrzna komfortowa

Model CITY



Wersja: 4.6



biddle

Prawa autorskie

Wszystkie zawarte w instrukcji informacje oraz rysunki są własnością firmy Biddle bv i użycie ich w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Nazwa Biddle jest zarejestrowanym znakiem towarowym.

Gwarancja i odpowiedzialność

Informacje o gwarancji i odpowiedzialności znajdują się w warunkach sprzedaży i dostawy.

Odpowiedzialność za treść instrukcji

Biddle nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe z niewystarczającego zapoznania się z niniejszą instrukcją.

W razie znalezienia błędów lub niejasności w tej instrukcji, prosimy o kontakt. To nam pomoże w udoskonalaniu naszej dokumentacji.

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian.

Dodatkowe informacje

W razie dodatkowych pytań lub wątpliwości dotyczących urządzenia prosimy kontaktować się z biurem firmy:

Adres:

Biddle bv

P.O. Box 15

NL-9288 ZG Kootstertille

the Netherlands

tel: +31 512 33 55 55

fax: +31 512 33 55 54

e-mail: export@biddle.nl

internet: www.biddle.info

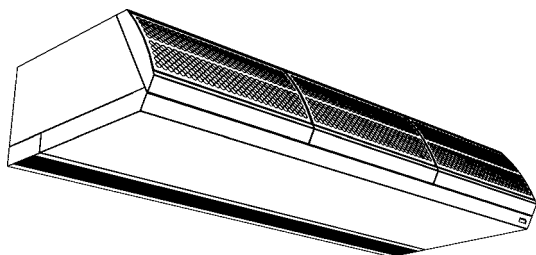
. . . Spis treści

I	Wprowadzenie	5
1.1	Wstęp	5
1.2	Jak korzystać z instrukcji	5
1.2.1	Użyte symbole	5
1.2.2	Symbole rysunkowe zastosowane na urządzeniu oraz w niniejszej instrukcji	6
1.2.3	Dokumentacja dodatkowa	6
1.3	Opis urządzenia	6
1.3.1	Zastosowanie	6
1.3.2	Funkcje kurtyny	7
1.3.3	Dostępne modele	7
1.3.4	Tabliczka znamionowa	8
1.3.5	Dostępne elementy kurtyny i dodatkowe akcesoria	9
1.4	Zalecenia bezpieczeństwa	10
1.4.1	Zalecenia bezpieczeństwa podczas pracy kurtyny	10
1.4.2	Zalecenie bezpieczeństwa podczas instalacji, obsługi i serwisowania	10
2	Instalacja	11
2.1	Zalecenia bezpieczeństwa	11
2.2	Sprawdzenie poprawności dostawy	11
2.3	Ogólna procedura montażu	11
2.4	Montaż urządzenia	12
2.4.1	Umieszczenie kurtyny	12
2.4.2	Sposób montażu wieszaków	13
2.4.3	Zawieszenie i zabezpieczenie kurtyny	13
2.5	Podłączanie kurtyny do instalacji wodnej	14
2.5.1	Dane szczegółowe	14
2.5.2	Podłączanie do instalacji wodnej	15
2.6	Podłączenie do sieci elektrycznej	15
2.6.1	Podłączenie do zasilania modeli wyposażonych w nagrzewnicę wodną oraz modeli bez nagrzewnicy	15
2.6.2	Podłączenie modeli z nagrzewnicą elektryczną	15
2.7	Instalacja sterownika dotykowego	17
2.8	Końcowe prace montażowe	18
2.8.1	Końcowe prace montażowe dla modeli kurtyn do wolnego zawieszenia	18
2.8.2	Końcowe prace montażowe dla kurtyn do zabudowy	18
2.8.3	Końcowe prace montażowe dla kurtyn kasetonowych	21
2.9	Włączenie kurtyny i kontrola poprawności pracy	23
3	Utrzymanie i konserwacja	24
3.1	Wymiana lub czyszczenie filtra	24
3.1.1	Wprowadzenie	24
3.1.2	Wyjmowanie filtra	24
3.2	Czyszczenie urządzenia	25
3.3	Przeglądy okresowe	25

4	Czynności serwisowe	26
	4.1 Zalecenia bezpieczeństwa	26
	4.2 Dostęp do wnętrza kurtyny	26
	4.3 Wymiana elementów elektroniki	28
	4.3.1 Wprowadzenie	28
	4.3.2 Wyjmowanie modułu elektronicznego	28
	4.4 Bezpieczniki	29
	4.5 Odpowietrzanie nagrzewnicy	29
	Deklaracja UE	32

I . . Wprowadzenie

I.1 Wstęp



Niniejsza instrukcja opisuje sposób instalacji oraz konserwacji kurtyny powietrznej komfortowej model CITY. Instrukcja zawiera również informacje oraz zalecenia dotyczące serwisowania urządzeń.

I.2 Jak korzystać z instrukcji

Osoby nie mające na codzień kontaktu z kurtynami, powinny przeczytać tę instrukcję w kolejności rozdziałów.

Osoby zaznajomione z urządzeniami, mogą traktować tę instrukcję jako zbiór niezbędnych informacji. Szukane informacje można odnaleźć po spisie treści lub w indeksie.

I.2.1 Użyte symbole

W instrukcji użyto następujące symbole:



Ważna informacja:

Skup swoją uwagę na istotnej części tekstu. Przeczytaj go uważnie.



Uwaga:

Jeżeli nie wykonasz tej czynności poprawnie, możesz uszkodzić urządzenie.

Postępuj dokładnie zgodnie z instrukcją.



Ostrzeżenie:

Jeżeli nie wykonasz tej czynności poprawnie, możesz narazić się na obrażenia, a urządzenie na uszkodzenie.

Postępuj dokładnie zgodnie z instrukcją.



Niebezpieczeństwo:

Ten symbol oznacza czynności, na których wykonanie wymagane jest zezwolenie.



Zignorowanie tego zakazu może doprowadzić do poważnych wypadków i uszkodzeń powodujących nieodwracalne zniszczenie urządzenia.

Wskazane czynności mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu dokonujących przeglądu lub naprawy urządzenia.

1.2.2 Symbole rysunkowe zastosowane na urządzeniu oraz w niniejszej instrukcji

Symbole w Tabeli I-I ostrzegają przed możliwością wystąpienia ryzyka i/lub niebezpieczeństwa. Symbole te można znaleźć na obudowie urządzenia lub w tekście, gdzie omawiane są niebezpieczne czynności.

Tabela I-I Symbole

SYMBOL	OPIS
	Ostrzeżenie: Elementy pod napięciem. Dostęp tylko dla personelu technicznego. Zalecamy ostrożność.
	Ostrzeżenie: Powierzchnia lub jej część może być gorąca. Istnieje ryzyko oparzenia.

1.2.3 Dokumentacja dodatkowa

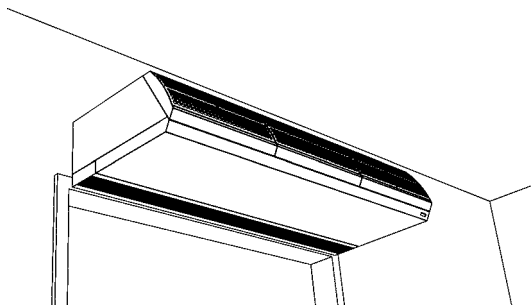
Wraz z tą instrukcją dostarczane są dodatkowo:

- instrukcja użytkowania
- schemat elektryczny

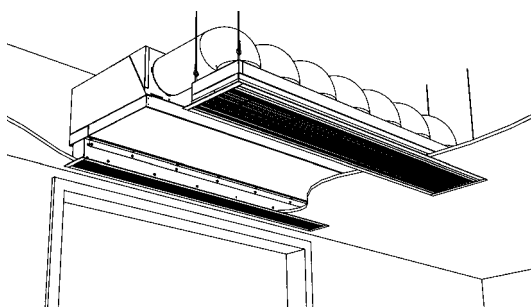
1.3 Opis urządzenia

1.3.1 Zastosowanie

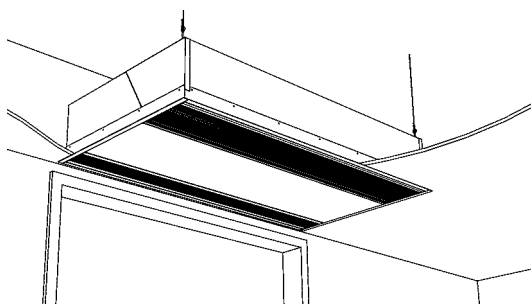
Zastosowanie kurtyn powietrznych komfortowych pozwala na oddzielenie warunków klimatycznych pomiędzy dwoma pomieszczeniami. Urządzenie jest montowane tak, aby pokrywało całą szerokość otwarcia drzwi.



Model wolnowiszący jest przeznaczony do montażu bezpośrednio nad drzwiami.



Model do zabudowy jest przeznaczony do montażu w suficie podwieszonym lub nadprożu, dzięki czemu kratka zasysająca powietrze może być odpowiednio oddalona od kurtyny.



Model kasetonowy jest przeznaczony do montażu w suficie podwieszonym. Kratka wlotowa znajduje się blisko kurtyny, musi być ona łatwo dostępna dla czynności serwisowych.

I.3.2 Funkcje kurtyny

Kurtyna powietrzna dmucha strumień ciepłego powietrza w dół co ma na celu:

- Przeciwdziałanie mieszanii się powietrza poprzez naturalną konwekcję, pomiędzy pomieszczeniami o różnej temperaturze.
- Ogrzanie powietrza wdzierającego się do pomieszczenia na poziomie podłogi (przeciąg).

I.3.3 Dostępne modele

Tabela 1-2 pokazuje przegląd wszystkich dostępnych modeli kurtyń powietrznych komfortowych oraz oznaczenie ich typów. Pełne oznaczenie kodowe kurtyny powstaje poprzez wybranie jednej z wartości wiersza poniższej tabeli, na przykład: CITY S-100-W-F.

W niniejszej instrukcji części oznaczenia kodowego użyte są w celu poinformowania, że niektóre czynności lub zalecenia odnoszą się do określonych typów lub modeli, na przykład:

- CITY S: modele o zasięgu S
- CITY 100: modele o szerokości nawiewu 100
- CITY W: modele z nagrzewnicą wodną
- CITY E: modele z nagrzewnicą elektryczną
- CITY F: modele do wolnego zawieszenia



Ważna informacja:

W niniejszej instrukcji jako przykładowy model kurtyny przyjęto typ: CITY M-150-W-F. Zamówiony przez Państwa model może być inny, ale czynności i zalecenia do jego obsługi będą takie same, chyba że różnica jest wyraźnie zaznaczona.

Tabela I-2 Wyjaśnienie oznaczenia kodowego

ELEMENT OZNACZENIA KODOWEGO	OZNACZENIE	ZNACZENIE
typoszereg	CITY	nazawa typoszeregu
zasięg	S, M lub L	niski, średni, lub duży zasięg
szerokość nawiewu	100, 150, 200 lub 250	szerokość nawiewu w cm
rodzaj nagrzewnicy	W	nagrzewnica wodna
	E	nagrzewnica elektryczna
	A	bez nagrzewnicy ('zimna')
sposób montażu	F	model do wolnego zawieszenia
	R	model do zabudowy
	C	model kasetonowy

I.3.4 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa umieszczona jest na górnej części kurtyny .

Oznaczenia na tabliczce znamionowej:

- *Type*: pełne oznaczenie kodowe kurtyny
- *M*: masa kurtyny
- P_{max} : maksymalne dopuszczalne ciśnienie pracy w obiegu wodnym (dla 110 °C).
- U , I_{max} , P_{motor} (*silnik*) and $P_{heating}$ (*nagrzewnica*): maksymalny pobór prądu

 <small>Biddle bv Markovend 4 NL-9288 HA Kootsterille</small> 	Type	CITY M-150-W-F	
	Code		U 230 V 1N- 50 Hz
	N°	208020/1-1 00-01	$I_{max} L1$ 1.64 A
	M	63 kg	$I_{max} L2$ -
	Medium	LPHW	$I_{max} L3$ -
	P_{max}	600 kPa	P_{motor} 0.37 kW
		$P_{heating}$ -	

Przykładowa tabliczka znamionowa

I.3.5 Dostępne elementy kurtyny i dodatkowe akcesoria



Ważna informacja:

Oznaczenia kodowe akcesoriów muszą odpowiadać modelowi kurtyny dla którego są przeznaczone.

Poniższe elementy dostarczane są oddzielnie, lecz są niezbędne dla instalacji kurtyny:

- sterownik dotykowy (mogący sterować pracą do 10 kurtyń jednocześnie)
- kabel sterowniczy niskonapięciowy Biddle, dostępny w różnych długościach

Poniższe akcesoria dostępne są jako opcje:

- zawór z głowicą termostatyczną (stała temperatura nawiewanego powietrza)
- wyłącznik drzwiowy
- zestaw do montażu ściennego

I.4 Zalecenia bezpieczeństwa

I.4.1 Zalecenia bezpieczeństwa podczas pracy kurtyny



Ostrzeżenie:

Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory ssący i nawiewny kurtyny.



Ostrzeżenie:

Nigdy nie zasłaniać kratki zasysających i nawiewnych.



Ostrzeżenie:

Należy pamiętać, że górne powierzchnie obudowy mogą się nagrzewać.

I.4.2 Zalecenie bezpieczeństwa podczas instalacji, obsługi i serwisowania



Niebezpieczeństwo:

Obudowę kurtyny może otworzyć jedynie wykwalifikowany personel techniczny.



Ostrzeżenie:

Przed otwarciem kurtyny należy:



1. Wyłączyć kurtynę za pomocą sterownika
2. Zaczekać aż zatrzymają się wentylatory .
3. Poczekać, aby części nagrzane ostygły.

Wymiennik ciepła lub elementy grzewcze mogą osiągnąć wysoką temperaturę. Ponadto, zanim wentylatory się zatrzymają, może upłynąć trochę czasu.



4. Wyłączyć zasilanie główne (wyciągnąć wtyczkę lub wyłączyć wyłącznik główny).
5. Dla kurtyń z nagrzewnicą wodną: odciąć dopływ czynnika grzewczego (jeżeli jest to możliwe).



Ostrzeżenie:

Brzegi i lamele wymiennika ciepła mogą być ostre.

2 . . Instalacja

2.1 Zalecenia bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo:

Prace przy instalacji urządzenia mogą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Ostrzeżenie:

Przed otwarciem urządzenia należy zastosować się do zaleceń bezpieczeństwa opisanych w rozdziale 1.4.

2.2 Sprawdzenie poprawności dostawy

1. Przy dostawie należy sprawdzić, czy opakowanie oraz kurtyna nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. Powiadom natychmiast dostawcę jeżeli stwierdzisz uszkodzenie transportowe (w ciągu 3 dni od dostawy).
2. Sprawdź czy zostały dostarczone wszystkie zamówione elementy.

2.3 Ogólna procedura montażu

Procedura montażu

Biddle zaleca stosowanie się do poniższej procedury podczas instalowania kurtyny powietrznej komfortowej:

1. Przymocuj urządzenie (rozdział 2.4).
2. Dla kurtyn z nagrzewnicą wodną: podłącz urządzenie do instalacji wodnej (rozdział 2.5).
3. Przyłącz urządzenie do sieci elektrycznej (rozdział 2.6).
4. Zamontuj sterownik i inne (opcjonalne) elementy podłączenia sygnałów zewnętrznych (rozdział 2.7).
5. Dokończ prace montażowe (rozdział 2.8).

6. Włącz urządzenie do sieci elektrycznej i sprawdź poprawność jego funkcjonowania (rozdział 2.9).

Instrukcje ogólne

Niektóre fragmenty tego rozdziału dotyczą jedynie określonych modeli. W miejscach, gdzie występuje taka sytuacja, jest to zasygnalizowane. Jeśli brak jest specjalnego zaznaczenia, opisy dotyczą wszystkich modeli.



Ważna informacja:

Upewnij się, że wykonałeś wszystkie czynności instalacyjne, które są konieczne dla danego typu urządzenia.

Sprawdź opis na tabliczce znamionowej. Przeczytaj rozdział I.3.3 jeśli nie jesteś pewien jaki jest model i typ instalowanego urządzenia.



Ważna informacja:

Podczas instalacji chroń urządzenie przed uszkodzeniem i zanieczyszczeniem kurzem i pyłem budowlanym. Jako osłony możesz używać np. opakowania.

2.4 Montaż urządzenia

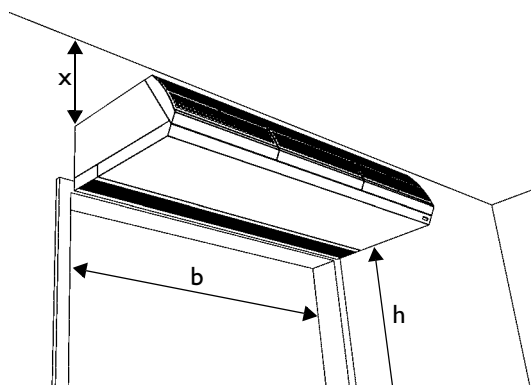
2.4.1 Umiejscowienie kurtyny



Niebezpieczeństwo:

Nie montuj kurtyny powietrznej w pozycji pionowej.

- Upewnij się, czy konstrukcja, do której kurtyna ma być zamontowana jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia. Masa jednostki jest określona na tabliczce znamionowej (zobacz rozdział I.3.4).
- Zwróć uwagę na następujące wymiary:
 - Kurtyna musi być co najmniej tak szeroka, jak szeroki jest otwór drzwi (wymiar b).
 - Kurtynę należy zamontować maksymalnie blisko płaszczyzny drzwi.
 - Maksymalna wysokość zawieszenia urządzenia (wymiar h, mierzony od podłogi do kratki wylotowej) zależy od typu jednostki (patrz Tabela 2-1).



**Ostrzeżenie:**

Minimalna wysokość montażu (wymiar h) wynosi 1.8 m.

**Ostrzeżenie:**

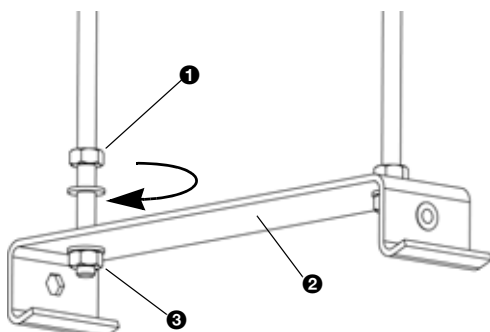
Górne części urządzenia mogą się nagrzewać.

Należy zostawić odstęp min. 25 mm między górną powierzchnią kurtyny i sufitem (wymiar x).

Tabela 2-1 Wysokość zawieszenia urządzenia

TYP	MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ ZAWIESZENIA
CITY S	2,3 m
CITY M	2,5 m
CITY L	3,0 m
<ul style="list-style-type: none"> Powyższe wysokości odnoszą się do standardowych warunków montażu. W razie wątpliwości skontaktuj się z przedstawicielem Biddle. 	

2.4.2 Sposób montażu wieszaków



- Wykonaj konstrukcję mocującą za pomocą prętów gwintowanych M8, zgodnie z wymiarami w Tabeli 2-2. Upewnij się, czy pręty gwintowane wiszą pionowo.

**Ważna informacja:**

Jednostki typu CITY 250 są wyposażone w trzy wieszaki. Dla tego urządzenia należy zamontować sześć prętów gwintowanych.

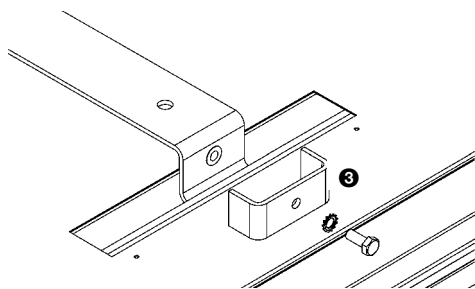
- Wkręć nakrętki dociskowe ❶ na końcówki prętów.
- Założ wieszaki ❷ na pręty gwintowane i zabezpiecz mocowanie poprzez dokręcenie nakrętek ❸.
- Upewnij się, czy wieszaki wiszą poziomo, na jednakowej wysokości.
- Zabezpiecz każdy wieszak, solidnie dokręcając nakrętki dociskowe ❶.

2.4.3 Zawieszenie i zabezpieczenie kurtyny

- Podnieś kurtynę i zawieś ją na wieszakach montażowych.

Tabela 2-2 Odległości montażowe

	WYMIAR	TYP	ODLEGŁOŚCI
	a	wszystkie modele	w zależności od potrzeb
	b	CITY S	119 mm
		CITY M	119 mm
		CITY L	200 mm
	c	wszystkie modele	197 mm
	d	CITY 100	500 mm
		CITY 150	1000 mm
		CITY 200	1500 mm
		CITY 250 (sześć prętów gwintowanych)	2 x 1000 mm



2. Zabezpiecz kurtynę za pomocą blokad ③ na każdym wieszaku.



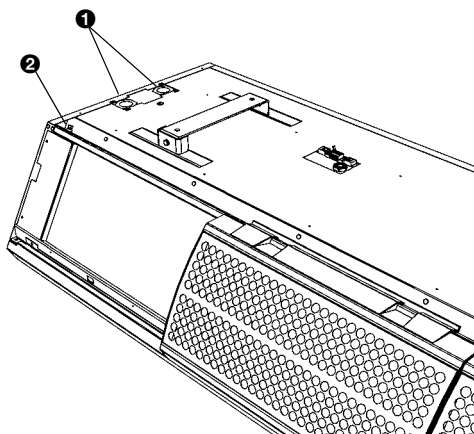
Ostrzeżenie:
Kurtyna może spaść z wieszaków jeżeli nie zostaną one zabezpieczone.

3. Upewnij się czy urządzenie jest solidnie zamontowane:
 - Spróbuj wysunąć kurtynę z wieszaków.
 - Potrząśnij kurtyną przez kilka sekund.



Ostrzeżenie:
Upewnij się, czy nie istnieje żadne ryzyko, że kurtyna może spaść z wieszaków

2.5 Podłączanie kurtyny do instalacji wodnej



Dotyczy wyłącznie modeli wyposażonych w nagrzewnicę wodną

2.5.1 Dane szczegółowe




Uwaga:
Przewód zasilający i powrotny instalacji wodnej muszą być podłączone do odpowiednich króćców ①. Kierunki przepływu są oznaczone strzałkami na urządzeniu.

- Dopuszczalne ciśnienie robocze wody grzewczej jest określone na tabliczce znamionowej (zobacz rozdział 1.3.4). Ciśnienie robocze odnosi się do temperatury wody 110 °C.

**Uwaga:**

Biddle zaleca zastosowanie zaworu odcinającego na każdym rurociągu.

- Zawór odpowietrzający  nagrzewnicy znajduje się w lewej górnej części urządzenia.

2.5.2 Podłączenie do instalacji wodnej

1. Podłącz urządzenie do instalacji wodnej.
2. Odpowietrz nagrzewnicę wodną.
3. Sprawdź czy nie występują przecieki na połączeniach.

2.6 Podłączenie do sieci elektrycznej**2.6.1 Podłączenie do zasilania modeli wyposażonych w nagrzewnicę wodną oraz modeli bez nagrzewnicy**

1. Upewnij się, czy w odległości maksimum 1.5 m od lewej strony kurtyny znajduje się uziemione gniazdko ścienne.

**Ostrzeżenie:**

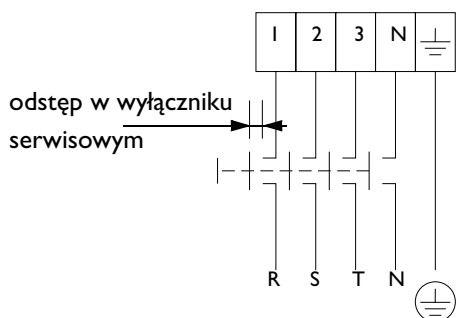
Kurtyna powietrzna musi być uziemiona.

2.6.2 Podłączenie modeli z nagrzewnicą elektryczną**Niebezpieczeństwo:**

Prace przyłączeniowe mogą być prowadzone jedynie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia elektryczne.

Informacje szczegółowe

- Podłącz kurtynę do sieci za pomocą przewodu 5-żyłowego (nie wchodzi w zakres dostawy). Maksymalne obciążenie elektryczne jest podane na tabliczce znamionowej (patrz rozdział 1.3.4).



- Elektryczny wyłącznik serwisowy (nie wchodzi w zakres dostawy) musi być umieszczony pomiędzy kurtyną, a siecią elektryczną. Wyłącznik ten musi:
 - zapewniać odcięcie każdej z faz;
 - zapewniać minimalne rozwarście styków na 3 mm;
 - być umieszczony w odległości maksymalnie 4 m od lewej strony urządzenia.



Ostrzeżenie:

Kurtyna *nie* może być wyłączana przez przewód zasilający: urządzenie należy wyłączać za pomocą sterownika.



Ostrzeżenie:

Kurtyna powietrzna musi być uziemiona.



Ostrzeżenie:

Podłączanie urządzenia musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

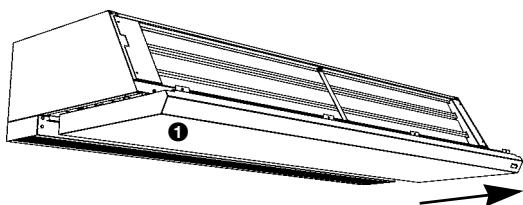
Wykonanie podłączenia



Ostrzeżenie:

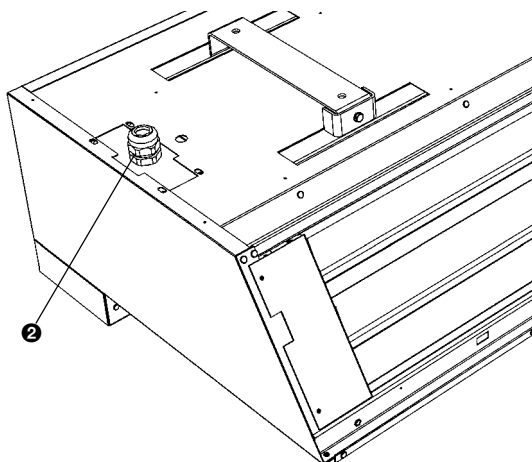
Upewnij się, czy zasilenie główne obwodu na którym pracujesz jest odłączone.

1. Zamontuj wyłącznik główny i podłącz go do sieci zasilającej
2. Zdejmij panel inspekcyjny ❶:
 - Usuń śruby z przedniej części panelu inspekcyjnego.
 - Pociągnij panel nieznacznie do przodu i zdejmij go.

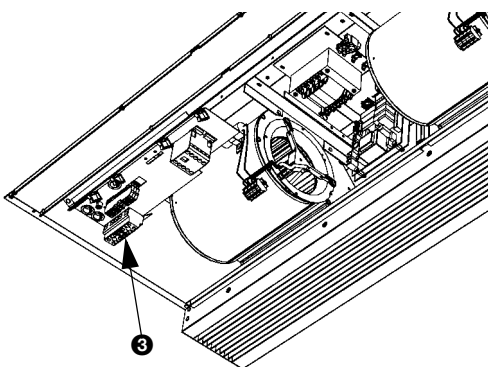


Uwaga:

Cały panel poluzuje się po pociągnięciu go do przodu: postępuj ostrożnie, aby nie go nie upuścić.



3. Dokręć dławik kablowy ② do obudowy urządzenia.
4. Przeprowadź przewód elektryczny przez dławik.



5. Podłącz przewody do zacisków ③ zgodnie ze schematem elektrycznym.
6. Umieść panel inspekcyjny ponownie na urządzeniu i przymocuj go wkrętami.

**Ostrzeżenie:**

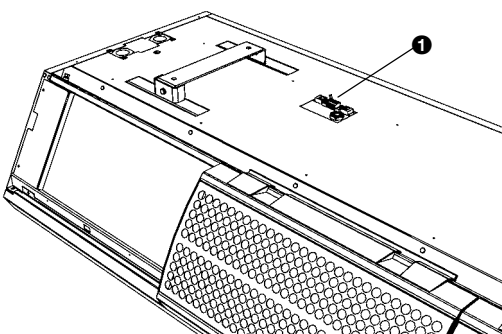
Po zamontowaniu panelu inspekcyjnego, przykręć go śrubami: są niezbędne dla uziemienia.

7. Podłącz przewód zasilający do wyłącznika głównego.

**Uwaga:**

Jeszcze *nie* doprowadzaj napięcia do urządzenia, nie włączaj zasilania elektrycznego.

2.7 Instalacja sterownika dotykowego



Sposób montażu sterownika oraz dodatkowych elementów sterujących opisany jest w dostarczanej osobno "Instrukcji montażu i obsługi sterownika dotykowego".

Listwa łączeniowa znajduje się na górnej części obudowy kurtyny ①.

**Ważna informacja:**

Zostaw zapas około 30 cm długości przewodu: zapas ten umożliwia wyjęcie elementów elektronicznych podczas prac serwisowych.

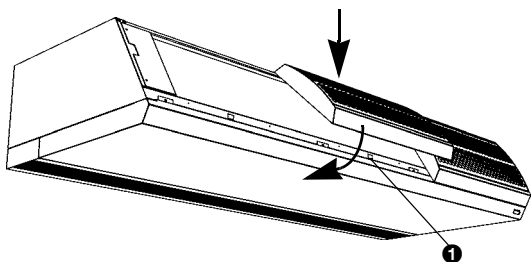
2.8 Końcowe prace montażowe

2.8.1 Końcowe prace montażowe dla modeli kurtyń do wolnego zawieszenia

Montaż kratki wlotowych

1. Zamocuj kratki wlotowe do kurtyny:

- Zawieś kratki wlotowe na górnej części urządzenia.
- Na tylnej ścianie każdej z kratki znajduje się specjalny zaczep. Należy zatrzasknąć zaczep w otworze prostokątnym na kurtynie ❶.



2.8.2 Końcowe prace montażowe dla kurtyń do zabudowy

Informacja ogólna



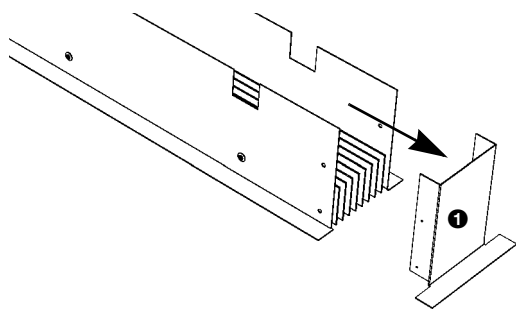
Ważna informacja:

Upewnij się, czy umiejscowienie kurtyny umożliwia jej serwisowanie i naprawy np. poprzez luk inspekcyjny.

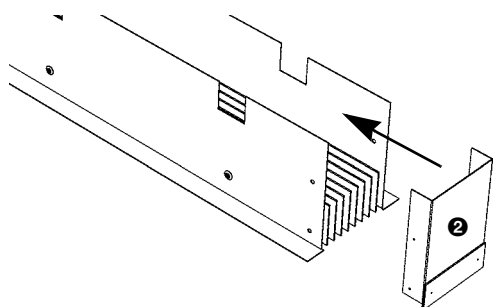
Dopasowanie sekcji nawiewnej

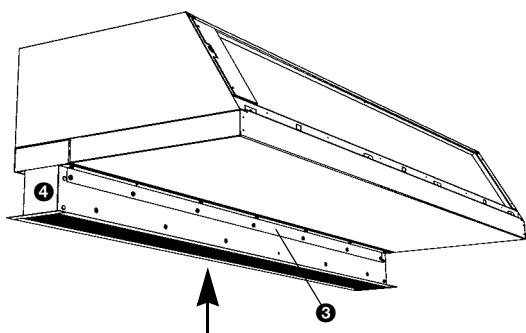
Jeśli kilka kurtyń jest łączonych ze sobą szeregowo należy dopasować ich sekcje nawiewne.

1. Zdemontuj ściankę boczną kanału nawiewnego z kołnierzem ❶.



2. Zamontuj z powrotem ściankę boczną kanału nawiewnego bez kołnierza ❷.





Montaż sekcji nawiewnej

- Wykonaj otwór w suficie o wymiarach odpowiednich do zamontowanej sekcji nawiewnej (wymiarzy według Tabeli 2-3).
- Wzdłuż krawędzi otworu nawiewnego kurtyny przykręć za pomocą wkrętów do metalu dwie listwy boczne ③.
- Wsuń kanał nawiewny ④ do wnętrza otworu nawiewnego tak, by osiągnąć odpowiednią wysokość kanału.
- Połącz kanał nawiewny i listwy boczne ③ wkrętami do metalu.

Tabela 2-3 Wymiary otworów do zamontowania sekcji nawiewnej

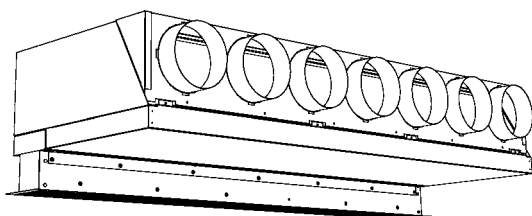
	WIELKOŚĆ	TYP	WYMIAR OTWORU
	a	CITY S-R	102 mm
		CITY M-R	102 mm
		CITY L-R	133,5 mm
	b	CITY 100-R	1008 mm
		CITY 150-R	1508 mm
		CITY 200-R	2008 mm
		CITY 250-R	2508 mm

Montaż skrzynki przyłączonej od strony ssącej



Ważna informacja:

Dla modeli CITY 200 i CITY 250, dostarczane są dwie skrzynki przyłączone i dwie ramy.



- Zamocuj skrzynkę przyłączną do urządzenia:
 - Zawieś skrzynkę przyłączną na górnej części kurtyny.
 - Przykręć skrzynkę przyłączną do części dolnej.



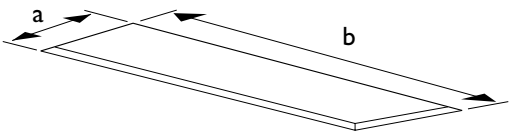
Ważna informacja:

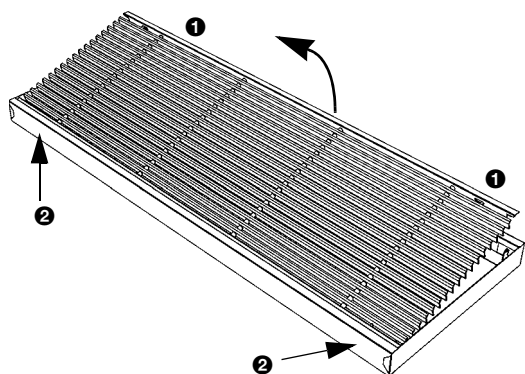
Skrzynka przyłączna może być już zamontowana na dostarczonym urządzeniu.

Montaż kraty wlotowej sekcji ssącej

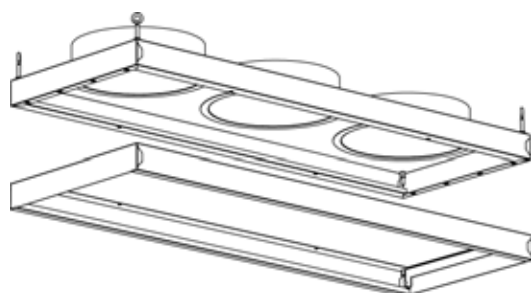
- Wykonaj otwór w suficie podwieszanym, do zamontowania sekcji wlotowej (patrz Tabela 2-4).

Tabela 2-4 Wymiary otworów dla kraty wlotowej

	WIELKOŚĆ	TYP	WYMIARY
	a	CITY S-R	268 mm
		CITY M-R	268 mm
		CITY L-R	368 mm
	b	CITY 100-R	1008 mm
		CITY 150-R	1508 mm
		CITY 200-R	2008 mm
		CITY 250-R	2508 mm



- Wymij kratkę wlotową z jej ramy:
 - Wciśnij dwie zapinki ❶ w kierunku “do siebie” i odchyl kratkę.
 - Wciśnij dwie zapinki ❷ w kierunku “do siebie” i wyciągnij całkowicie kratkę.

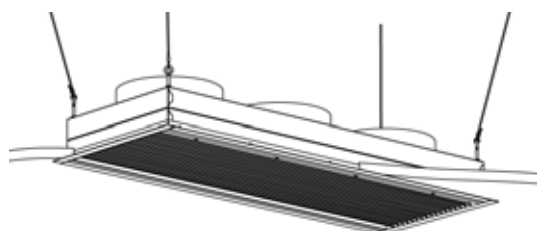


- Zamontuj skrzynkę wlotową kratki do ramy kratki wlotowej.
- Zamontuj kratkę z powrotem w ramie.

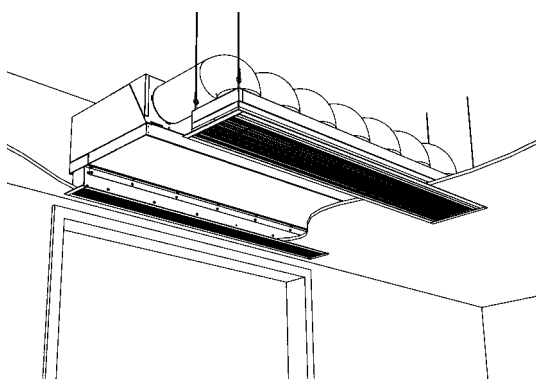


Ważna informacja:

Skrzynka wlotowa kratki może być już zamontowana w momencie dostawy.



- Zamocuj do ramy listwy boczne.
- Zawieś kratkę wlotową. Użyj do tego dostarczonych zawiesi lub czterech prętów gwintowanych M6.



Połączenie kurtyny z kratą wlotową

- Połącz skrzynkę ssącą kurtyny ze skrzynką kraty zasysającej za pomocą kanałów elastycznych. Użyj zacisków do zamocowania kanałów.

Tabela 2-5 Średnice przewodów elastycznych

TYP	ŚREDNICE PRZEWODÓW
CITY S-R	160 mm
CITY M-R	160 mm
CITY L-R	250 mm

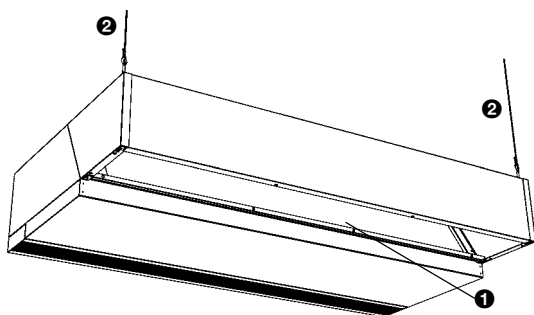
2.8.3 Końcowe prace montażowe dla kurtyn kasetonowych



Ważna informacja:

Dla modeli CITY 200 i CITY 250, elementy sekcji zasysającej dostarczane są w dwóch częściach.

Montaż skrzynki wlotowej



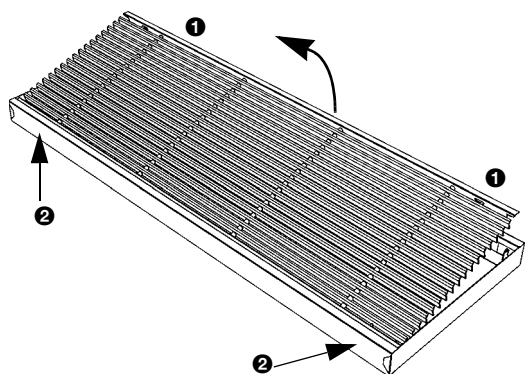
- Zamontuj skrzynkę wlotową do kurtyny:
 - Zawieś skrzynkę wlotową na górnej części urządzenia.
 - Przykręć kołnierz ❶ skrzynki wlotowej do kurtyny.
- Zamocuj elementy narożne ❷ skrzynki wlotowej do sufitu. W tym celu wykorzystaj dostarczone zawiesia lub dwa pręty gwintowane M6.



Ostrzeżenie:

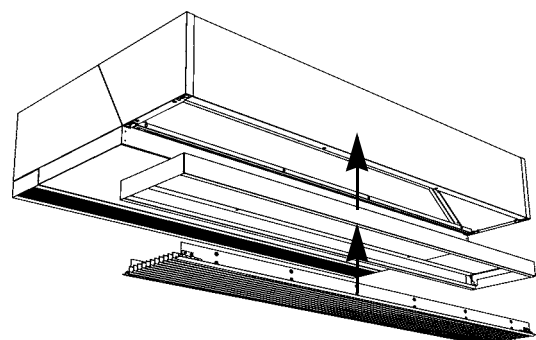
Jeśli skrzynka wlotowa nie zostanie zamocowana do sufitu, kurtyna może się przechylić i wysunąć z wieszaków.

Montaż kratki wlotowej



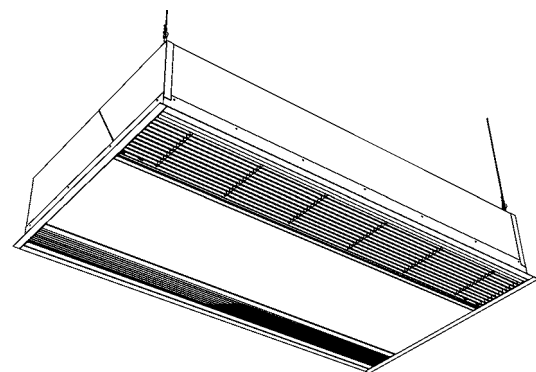
3. Wyjmij kratkę wlotową z jej ramy:

- Wciśnij dwie zapinki ❶ w kierunku “do siebie” i odchyl kratkę.
- Wciśnij dwie zapinki ❷ w kierunku “do siebie” i wyjmij kratkę.



4. Przykręć ramę do skrzynki wlotowej.

5. Ponownie zamontuj kratkę w ramie.



Zakończenie prac

6. Zamocuj listwy boczne wokół urządzenia

7. Wykonaj otwory w suficie podwieszanym zgodnie z wymiarami w Tabeli 2-6.

Tabela 2-6 Wymiary otworu pod urządzenie

	WIELKOŚĆ	TYP	WYMIARY
	a	CITY S-C	829 mm
		CITY M-C	829 mm
		CITY L-C	1113 mm
	b	CITY 100-C	1008 mm
		CITY 150-C	1508 mm
		CITY 200-C	2008 mm
		CITY 250-C	2508 mm

2.9 Włączenie kurtyny i kontrola poprawności pracy

Dla wszystkich modeli

- I. Sprawdź następujące połączenia:
 - zasilanie
 - kable sterujące pomiędzy sterownikiem a urządzeniem (lub urządzeniami)
 - zewnętrzne elementy sterujące (jeśli zostały zastosowane)
2. Włącz zasilanie elektryczne i/lub podłącz wszystkie połączone kurtyny.
3. Włącz kurtynę powietrzną za pomocą sterownika.

Modele wyposażone w nagrzewnicę wodną

Sprawdź poprawność połączeń rurociągów zasilającego i powrotnego do nagrzewnicy:

1. Upewnij się czy działa system grzewczy.
2. Sprawdź, czy strumień powietrza nawiewany z kurtyny nagrzewa się. Może to zająć kilka minut.
3. Odpowietrz nagrzewnicę wodną, jeśli jest to konieczne.

Modele wyposażone w nagrzewnicę elektryczną

1. Włącz grzałki za pomocą sterownika dotykowego.
2. Sprawdź, czy strumień powietrza nawiewany z kurtyny nagrzewa się.

Modele bez nagrzewnicy

- I. Sprawdź, czy strumień powietrza wypływa z kurtyny.

3. . Utrzymanie i konserwacja

3.1 Wymiana lub czyszczenie filtra

3.1.1 Wprowadzenie

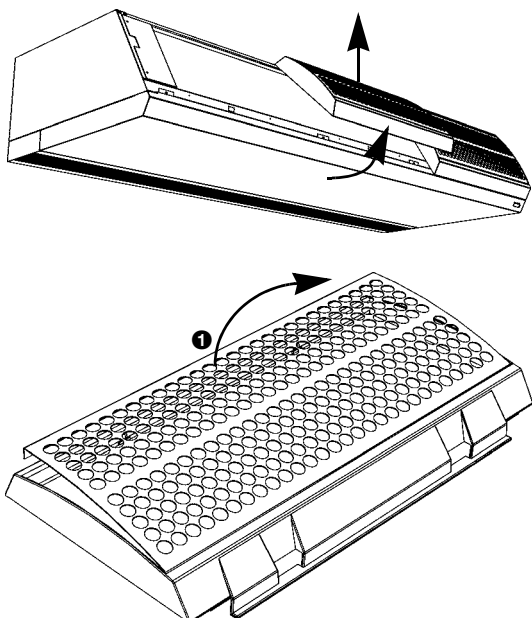
Filtr musi być czyszczony regularnie. Nadmierne zanieczyszczenie filtra może prowadzić do nieodpowiedniego ogrzania powietrza oraz powodować hałas podczas pracy kurtyny. Częstotliwość czyszczenia filtra zależy od warunków, w jakich pracuje urządzenie.

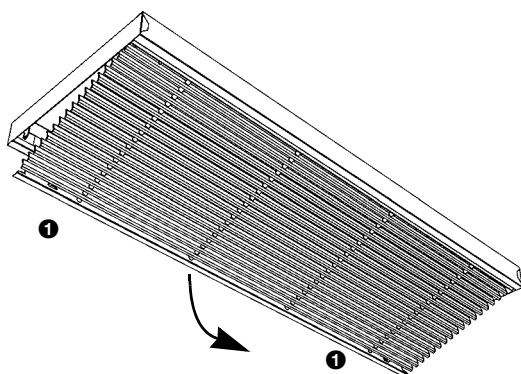
Filtr można czyścić przy użyciu np. odkurzacza. Jednak po kilkukrotnym czyszczeniu, filtr należy wymienić. Nowe filtry można nabyć u przedstawiciela firmy Biddle.

3.1.2 Wyjmowanie filtra

Modele wolowiszące

1. Zdejmij obudowę kratki wlotowej z kurtyny:
 - Podnieś kratkę wlotową od dołu i odczep ją.
2. Zsuń kratę filtra z obudowy kratki wlotowej:
 - Włóż palce w otwory kratki zasysającej.
 - Pociągnij kratkę w kierunku pokazanym na rysunku.
3. Wyczyść lub wymień filtr.





Modele do zabudowy i kasetonowe

1. Otwórz kratkę wlotową:
 - Wciśnij dwie zapinki ❶ w kierunku “do siebie” – kratka odchyli się w dół.
2. Wsuń materiał filtracyjny z obudowy.
3. Wyczyść lub wymień filtr.

3.2 Czyszczenie urządzenia

Obudowę urządzenia można czyścić wilgotną szmatką i zwykłymi środkami czystości. Nie należy stosować rozpuszczalników.



Uwaga:

Nie dopuść, aby do urządzenia dostała się woda.

3.3 Przeglądy okresowe

Producent, firma Biddle zaleca coroczne przeprowadzenie następujących przeglądów i prac konserwacyjnych, prowadzonych przez instalatora lub firmę serwisową:

- Sprawdź czy filtr jest czysty i nie zniszczony. W razie potrzeby wymień filtr (zobacz rozdział 3.1).
- Sprawdź, czy nagrzewnica wodna lub elektryczna jest czysta. Osadzony kurz może stanowić źródła nieprzyjemnego zapachu.

Usuń delikatnie kurz przy pomocy odkurzacza.



Uwaga:

Lamele nagrzewnicy są bardzo delikatne.



Ostrzeżenie:

Lamele nagrzewnicy mają ostre krawędzie.

- Sprawdź funkcjonowanie wentylatorów.

4. . Czynności serwisowe

4.1 Zalecenia bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo:

Czynności serwisowe mogą być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowany i uprawniony serwis.



Ostrzeżenie:

Przed otwarciem obudowy urządzenia należy zapoznać się z zaleceniami bezpieczeństwa z rozdziału 1.4.

4.2 Dostęp do wnętrza kurtyny

Wszystkie modele

1. Wyłącz urządzenie przy pomocy sterownika.

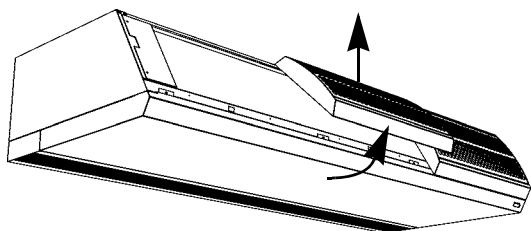


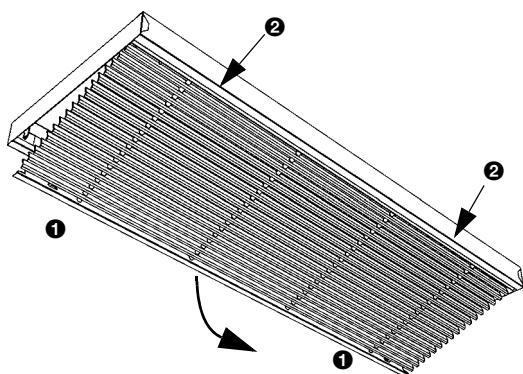
Ostrzeżenie:

Odłącz zasilanie (wyjmij wtyczkę z gniazdka lub wyłącz wyłącznik główny).

Modele do wolnego zawieszenia

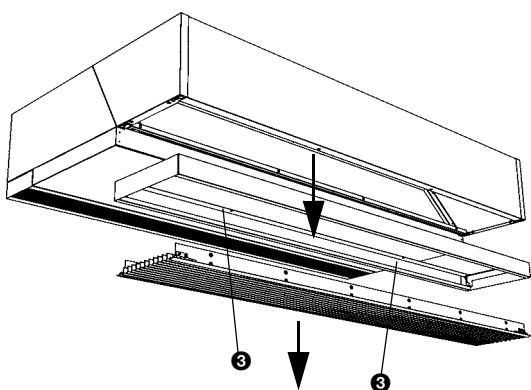
2. Zdejmij kratki wlotowe:
 - Podnieś obudowę filtra od dołu i odczep ją.



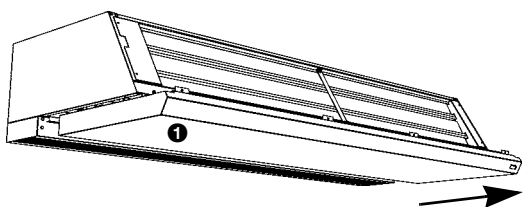
Modele kasetonowe.

1. Wyjmij kratkę wlotową z jej ramy:

- Wciśnij dwa bolce ❶ w kratce wlotowej w kierunku „do siebie” – kratka wlotowa odchyli się w dół.
- Wciśnij dwa bolce ❷ „do siebie” i wyciągnij kratkę.



2. Poluzuj śruby ❸ i wyjmij ramę.

**Wszystkie modele**

3. Zdejmij panel inspekcyjny ❶:

- Usuń śruby z przedniej części panelu inspekcyjnego.
- Pociągnij delikatnie panel do przodu i wyjmij go.

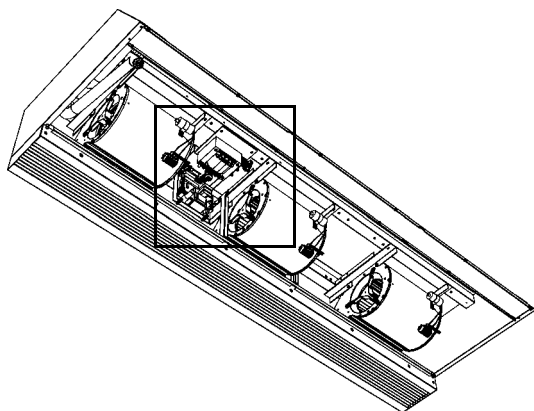
**Uwaga:**

Po pociągnięciu go do przodu, panel będzie poluzowany, uważaj aby nie upadł.

**Ostrzeżenie:**

Po ponownym zamontowaniu panelu inspekcyjnego przykręć go śrubami: są niezbędne dla uziemienia.

4.3 Wymiana elementów elektroniki



4.3.1 Wprowadzenie

Urządzenie jest wyposażone w jeden moduł elektroniczny, zawierający:

- transformator;
- płytkę drukowaną PCB;
- listwę łączeniową;
- bezpieczniki.

4.3.2 Wyjmowanie modułu elektronicznego

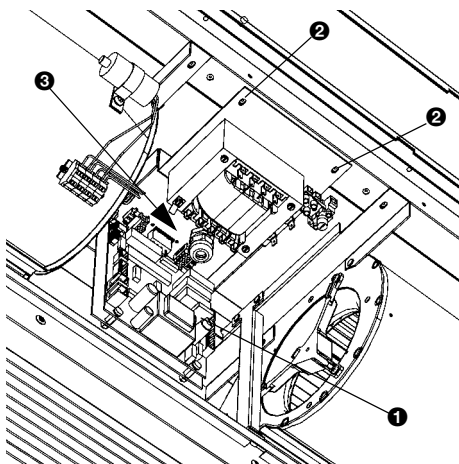
1. Wyłącz urządzenie przy pomocy sterownika.



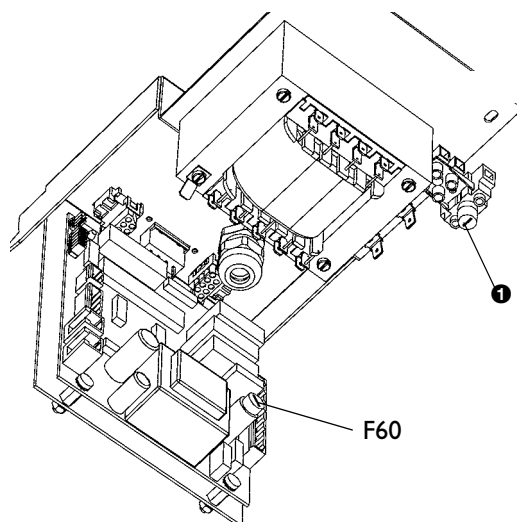
Ostrzeżenie:

Odłącz zasilanie (wyjmij wtyczkę z gniazdka lub wyłącz wyłącznik główny).

2. Zdejmij panel inspekcyjny (zobacz rozdział 4.2).
3. Odłącz od płytki drukowanej PCB wszystkie podłączenia związane kurtyną i z uziemieniem (za ❶).
4. Odkręć wszystkie śruby ❷.
5. Wyjmij moduł elektroniczny.
6. Odłącz podłączenia z listwy łączeniowej (❸).



4.4 Bezpieczniki

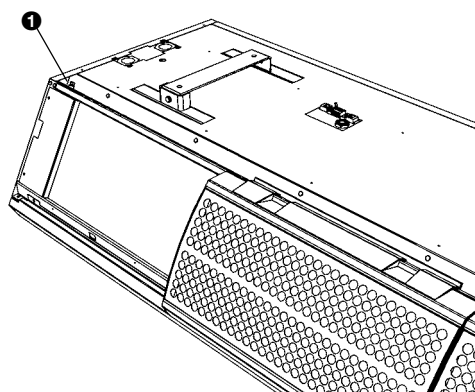


Urządzenie jest wyposażone w 2 bezpieczniki:

- bezpieczniki płytki sterującej F60;
- bezpiecznik transformatora ❶.

Rozmieszczenie bezpieczników pokazano obok.

4.5 Odpowietrzanie nagrzewnicy



Tylko dla modeli z nagrzewnicą wodną

Zawór odpowietrzający ❶ znajduje się w górnej części urządzenia po lewej stronie.

(Miejsce na notatki i uwagi)

INSTRUKCJA

(Miejsce na notatki i uwagi)

